

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФИЛИАЛ ФГБОУ ВО «ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ЭКОНОМИКИ И СЕРВИСА» В Г. НАХОДКЕ  
КАФЕДРА ГУМАНИТАРНЫХ И ИСКУССТВОВЕДЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН

# **МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

Рабочая программа дисциплины

по направлению подготовки

**43.03.01 Сервис**

Профиль подготовки

**Социокультурный сервис**

тип ОПОП прикладной бакалавриат

Находка 2016

Рабочая программа дисциплины «Межкультурная коммуникация» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 43.03.01 «Сервис» профиль подготовки «Социокультурный сервис» и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 19 декабря 2013 г. № 1367)

Составитель: к.п.н., доцент кафедры гуманитарных и искусствоведческих дисциплин Короткова М.А., Мироненко Т.И., старший преподаватель кафедры гуманитарных и искусствоведческих дисциплин.

Утверждена на заседании кафедры дизайна и сервиса от 14.04.2011 года, протокол № 8.

Редакция 2015 года, рассмотрена и утверждена на заседании кафедры гуманитарных и искусствоведческих дисциплин от 24.06.2015 года, протокол № 9

Редакция 2016 года, рассмотрена и утверждена на заседании кафедры гуманитарных и искусствоведческих дисциплин от «07» июня 2016 года, протокол № 10.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_



Шумейко М.В.

## 1 Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация» является формирование у студентов основ межкультурной компетентности. Целостное представление об основных проблемах, видах и формах межкультурной коммуникации и воспитание осознания родной культуры и других культур.

Кроме этого, студенты должны знать: закономерности построения и особенности межкультурной коммуникации; основные понятия и принципы межкультурной коммуникации; психологические, социокультурные и исторические аспекты межкультурной коммуникации; значение и роль стереотипов и культурных норм в межкультурной коммуникации; основные теории межкультурной коммуникации.

Уметь: применять в профессиональной деятельности знания в области межкультурной коммуникации; анализировать процессы и тенденции современной социокультурной среды; ориентироваться в теориях и подходах межкультурной коммуникации.

Владеть: навыками теоретического анализа основных проблем межкультурной коммуникации; навыками преодоления проблем в процессе межкультурной коммуникации; навыками обеспечения эффективной межкультурной коммуникации.

## 2 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемыми результатами обучения по дисциплине, являются знания, умения, владения и/или опыт деятельности, характеризующие этапы/уровни формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения образовательной программы в целом. Перечень компетенций, формируемых в результате изучения дисциплины, приведен в таблице 1.

**Таблица 1 - Формируемые компетенции**

Название ОПОП ВО (сокращенное название)	Компетенции	Название компетенции	Знания/Умения/Владение	
43.03.01 Сервис (Б-СС)	ОК-4	способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	Знания	принципы и методы управления деловыми социальными группами
			Умения	применять принципы и методы управления в практической деятельности
			Владения	навыками работы в коллективе и управленческого общения

## 3 Место дисциплины (модуля) в структуре основной образовательной программы

### Место дисциплины в структуре ОПОП

Направление подготовки (профиль)	Цикл/компонент	Семестр	Трудоёмкость (З.Е.)	Формы контроля
43.03.01 Сервис, Социокультурный сервис	Б.1.В.19	2	4	А1, А2, ЗБ

**Требования к входным знаниям и умениям:** студент должен иметь следующие сформированные теоретические знания и практические владения:

- 1) сформированность представлений о процессе коммуникации как одной из основных форм человеческого взаимодействия;
- 2) сформированность представлений о разнообразии национальных культур и языков;
- 3) сформированность понятий о нормах социального, в том числе речевого, поведения в условиях официальной и неофициальной коммуникации и умение применять знания в реальной коммуникации;
- 4) сформированность исследовательских умений (поиска, интерпретации и анализа информации), а также презентации результатов исследования.

#### 4 Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, самостоятельную работу по всем формам обучения, приведен в таблице 2.

**Таблица 2 - Общая трудоемкость учебной дисциплины составляет:**

Сокращенное название ОПОП	Форма обучения	Индекс	Семестр	Трудоемкость		Аттестация
				(З.Е.)	часов (всего/ауд./СРС)	
Б-СС	ОФО	Б.1.В.19	2	4	144/35/109	A1, A2,ЗБ

#### 5 Структура и содержание дисциплины (модуля)

##### 5.1 Структура дисциплины (модуля)

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.

Таблица 3 – Структура дисциплины

Раздел	Темы дисциплины	Часы	Перечень ОПОП	Вид учебной работы	Семестр	Аттестация
Раздел 1	1.1 Библиотечно-информационная компетентность	1	Б-СС	лекции	2	A1, A2
Раздел 2	2.1 Возникновение и развитие теории межкультурной коммуникации	2	Б-СС	лекции	2	A1, ТЗ
	2.2 Культура и межкультурная коммуникация	4	Б-СС	лекции	2	A1, ТЗ
	2.3 Проблема понимания в межкультурной коммуникации	4	Б-СС	лекции - дискуссии	2	A1, ТЗ
	2.4 Основные теории межкультурной коммуникации	4	Б-СС	лекции	2	A2, ТЗ
	2.5 Освоение чужой культуры	2	Б-СС	лекции	2	A2, ТЗ

##### 5.2 Содержание дисциплины (модуля)

###### Темы лекций

###### Раздел 1

###### Тема 1. Библиотечно-информационная компетентность

Информационно-библиотечная среда. Структура и справочно-поисковый аппарат библиотеки

ВГУЭС. Работа с электронным каталогом библиотеки ВГУЭС. Электронные ресурсы и рекомендации. Работа с электронными ресурсами ВГУЭС: цифровыми учебными материалами; раздаточными материалами; хранилищем цифровых учебно-методических материалов; хранилищем цифровых научных материалов. Работа с полнотекстовыми базами данных. Работа с источниками.

## **Раздел 2**

### **Тема 1. Возникновение и развитие теории межкультурной коммуникации**

Понятие и предпосылки возникновения межкультурной коммуникации; история развития межкультурной коммуникации; основные понятия межкультурной коммуникации; значение межкультурной коммуникации в современных условиях;

### **Тема 2. Культура и межкультурная коммуникация**

Понятие и специфические черты культуры; культура и коммуникация; культура и поведение; этноцентризм как феномен культуры; основные элементы культуры (нормы, ценности); культура как язык; культурный шок в освоении «чужой» культуры; ступени культурного шока;

### **Тема 3. Проблема понимания в межкультурной коммуникации (Интерактивная лекция – дискуссия)**

Границы и возможности понимания чужой культуры; межличностная аттракция в межкультурном взаимодействии; особенности восприятия других культур; стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации; источники стереотипных представлений; система ценностей культуры;

### **Тема 4. Основные теории межкультурной коммуникации**

Теория ценностной ориентации культур Ф. Клахона и Ф. Стробека; концепция «культурной грамматики» Э. Холла; теория культурных измерений Г. Хофстеде; характеристика культуры по доминантному способу действия Р. Льюиса

### **Тема 5. Освоение чужой культуры**

Формирование межкультурной компетентности; культурные барьеры; модель освоения чужой культуры М. Беннета; аккультурация; виды аккультурации; результаты аккультурации; понятие и значение толерантности;

## **Темы семинарских занятий**

### **Раздел 1**

#### **Тема 1. Библиотечно-информационная компетентность**

1. Работа с электронными носителями, медиа-ресурсами.
2. Работа с полнотекстовыми базами данных.
3. Работа с источниками.

### **Раздел 2**

#### **Тема 1. Культура в контексте общения**

1. Культура и восприятие
2. Культура и коммуникация
3. Культура и поведение
4. Ценностные ориентации культуры (Ф. Клахон, Ф. Стробек)

#### **Тема 2. Культурное своеобразие и идентичность**

1. “Свое” и “чужое” в теории культуры М.М. Бахтина.
2. Культурная идентичность – статический и динамический аспекты.
3. Этноцентризм как культурный феномен.
4. Кризисы в обществе и их влияние на культурную идентичность.

5. Массовая культура как межкультурная коммуникация.

### **Тема 3. Проблема понимания в межкультурной коммуникации**

1. Границы и возможности понимания себя, другого человека, чужой культуры.
2. Межличностная аттракция в межкультурном взаимодействии. Особенности восприятия других культур.
3. Атрибуция в межкультурной коммуникации. Ошибки атрибуции.
4. Предвззсудки и стереотипы в межкультурном взаимодействии.

### **Тема 4. Основные теории межкультурной коммуникации**

1. Теория межкультурной коммуникации Э.Холла
2. Теория межкультурной коммуникации Г. Хофстеде
3. Теория межкультурной коммуникации Р. Льюиса
4. Перспективы развития межкультурной коммуникации

### **Тема 5. Виды межкультурной коммуникации**

1. Сущность межкультурной коммуникации.
2. Вербальная и невербальная коммуникация, их соотношение.
3. Основные направления изучения невербальной коммуникации: сенсорика, проксемика, хронемика, кинесика, такесика.
4. Паравербальная коммуникация.
5. Детерминанты межкультурной коммуникации.

### **Тема 6. Результаты межкультурной коммуникации**

1. Нетерпимость и толерантность в межкультурном взаимодействии.
2. Принципы саморефлексии, диалога, общественного обсуждения как предпосылки формирования толерантности.
3. Межкультурная компетентность и её аспекты: культурный, языковой, коммуникативный.
4. Толерантность как результат межкультурной коммуникации

### **Тема 7. Освоение чужой культуры**

1. Понятие и виды аккультурации.
2. Культурные барьеры.
3. Культурный шок: причины, этапы развития, способы преодоления.
4. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.
5. Туризм, война и оккупация как способы освоения чужой культуры.

### **Тема 8. Национальная культура**

1. Понятие и основные подходы к пониманию национальной культуры
2. Национальные культуры Востока и Запада
3. Русский тип культуры (характерные черты и особенности)
4. Национальные культуры и процесс глобализации

## **5.3 Образовательные технологии**

Программой дисциплины предусмотрено проведение лекционных и практических занятий с применением активных методов обучения (активные (проблемные) лекции, учебные дискуссии, подготовка презентаций, индивидуальные и групповые задания – написание эссе, разработка проекта, ролевая игра), традиционных методов обучения (традиционные лекции).

В ходе практических занятий используются интерактивные формы обучения, в том числе с применением игровых (деловая игра, ролевая игра, эссе) и неигровых методов обучения (разбор ситуаций).

На использование активных интерактивных методов обучения отводится 19 часов занятий (55 %).

Широко используются информационные технологии (электронные тесты, подготовка электронных презентаций, использование интернет-ресурсов).

В ходе изучения данного курса предполагается использование электронных презентаций и проведение компьютерного тестирования.

Для студентов в качестве самостоятельной работы предполагается подготовка кратких сообщений с презентацией в формате Microsoft PowerPoint.

#### **5.4 Форма текущего контроля**

Текущая аттестация включает устный опрос студентов (групповой или индивидуальный) на практических занятиях (семинарах), тестирование (письменное или компьютерное) по соответствующим разделам дисциплины. Суммированные баллы, начисляемые по результатам регулярной проверки усвоения учебного материала, вносятся в аттестационную ведомость (на 8-й и 17-й неделе семестра). При выведении аттестационной отметки учитывается посещение студентом аудиторных (лекционных) занятий.

Промежуточная (семестровая) аттестация предусмотрена в форме зачёта. Для успешной сдачи зачёта студент должен посещать занятия, выполнять задания, получить положительные оценки на текущих аттестациях. Зачёт проводится в форме компьютерного тестирования.

Согласно «Положению о рейтинговой системе оценки успеваемости студентов», принятому во ВГУЭС, для получения допуска к зачёту студент очной формы обучения должен в течение семестра набрать в результате текущих аттестаций не менее 41 балла.

### **6 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

#### **6.1 Перечень и тематика самостоятельных работ студентов по дисциплине**

Тема 1. 1) Учебная экскурсия – поиск и посещение исторически значимого места в городе (т.е. места, история которого связана с историей, политикой, культурой других стран), подготовка фото- или видеоотчета и рассказа об этом месте в формате Microsoft Power Point; 2) поиск интересной информации об особенностях культуры разных стран (каждому студенту – отдельная страна) и подготовка презентации в формате Microsoft Power Point.

Тема 2. Поиск информации об особенностях национального коммуникативного поведения (каждому студенту – отдельная страна) и подготовка презентации в формате Microsoft Power Point.

Австрия, Австралия, Великобритания, Испания, Италия, Израиль, Египет, Канада, США, Германия, Республика Корея, КНДР, Вьетнам, Франция, Таиланд, Португалия, Бразилия, Турция, КНР, Япония, Швеция, Швейцария и другие страны по выбору студентов.

Тема 3. Поиск и просмотр художественных фильмов, в которых отражены национальные стереотипы (т.е. показано поведение представителей разных стран). Возможные фильмы для просмотра и анализа: Жестокий романс (СССР, 1984), Осенний марафон (СССР, 1979), Сибирский цирюльник (Россия, 1999), Ночь на земле (Франция, Великобритания, Германия, США, Япония, 1991). Сбор материала в рамках учебного научного проекта «Культурная грамотность, или Что должен знать каждый образованный русский (китайский, корейский и т.д.) человек». Просмотр видеоматериалов о национальных стереотипах (Интернет-портал «Межкультурная коммуникация [www.intercultural.ru](http://www.intercultural.ru)) и подготовка презентации в формате Microsoft Power Point «Русские: национальные стереотипы».

Тема 4. Написание эссе на тему «Что для меня важно в жизни?»

Тема 5. Поиск информации и подготовка презентации в формате Microsoft Power Point о границах зоны коммуникации в разных странах. Опираясь на теоретические положения классификации культур Э.Холла, провести анализ ситуаций.

Ситуация 1. Определить эффективность/неэффективность начала коммуникации, причины коммуникативной неудачи и разработать возможные стратегии поведения участников ситуации: *На стене офиса закупщика компании British Petroleum висела фотография гоночной яхты. Сначала его бесили торговые представители, начинающие встречу с восторженных вздохов*

*«Какая чудесная яхта!». А затем он начал этим пользоваться. Когда к нему приходил очередной менеджер по продажам и начинал: "Какая красивая фотография. Должно быть, вы очень любите парусный спорт?", то в ответ он слышал: "Терпеть его не могу. Эта фотография висит здесь для того, чтобы напоминать менеджерам по продажам, как много времени тратится на пустую болтовню. Итак, по какому вопросу вы хотели меня видеть?"*

Ситуация 2. Прочитайте статью об особенностях поведения переговоров с зарубежными партнерами. Сгруппируйте страны по типам на основании классификации Э.Холлса.

*Если Вы проводите переговоры с зарубежной компанией, выясните предварительно основные культурные особенности страны, которую представляют Ваши партнеры. Американцы сразу перейдут с Вами «на ты», что отнюдь не означает, что переговоры будут легкими. Американские менеджеры обычно прекрасно подготовлены, имеют четко определенную цель, а также ряд альтернативных стратегий. По стилю поведения они очень напористые, активные, мало уступчивые. Для успешной работы с американцами нужно соответствовать их активному стилю общения, иначе они Вас просто забудут, и приготовить помимо основной цели и стратегии ряд альтернативных. Чем больше выбор альтернативных стратегий, тем выше вероятность подписания соглашения.*

*Европейцы будут держать дистанцию некоторое время, обращаясь к Вам формально. Причем будьте готовы, что немцы, например, могут называть Вас со всеми Вашими титулами, перечисленными в Вашей визитной карточке. Предложит обратиться друг к другу по имени можно через некоторое время, когда Вы лучше узнаете друг друга и почувствуете, что Ваши отношения это допускают. Поведение немцев, швейцарцев, австрийцев на переговорах обычно очень конструктивное, их отличает основательное знание фактического материала, известная жесткость и малоуступчивость. Они довольно формальны, во всяком случае, в начале знакомства. Французы привнесут в переговоры кажущуюся легкость, за которой скрыта железная воля и строго определенная позиция. Они часто применяют тактику "дожимания" партнеров, могут заставить Вас вернуться к тем вопросам, в которых вы уже, казалось бы, достигли согласия, чтобы получить дополнительные преимущества. Англичане с удовольствием рассмотрят Ваши альтернативные идеи, ознакомят Вас со своими, т.е. подойдут к решению поставленной задачи очень творчески. Общение с итальянцами, на первый взгляд, не вызывает трудностей. Они довольно открытые, дружелюбные, разговорчивые. Однако здесь не надо путать личные качества характеров и интересы бизнеса. Просто рассматриваемые вопросы они будут обсуждать более шумно и с большими эмоциями, но при необходимости окажут давление, проявят твердость и неуступчивость, если это входит в стратегию их команды. Скандинавы очень похожи на немцев, здесь Вы встретитесь с обстоятельной неторопливостью, фундаментальностью точек зрения, сдержанным поведением. Поведение представителей Азии довольно сильно отличается от поведения как американцев, так и европейцев из-за различия в культурах и традициях. Будьте готовы ответить поклоном на поклон японцам, следите за жестами китайцев и корейцев. Культура представителей Азии построена на соблюдении жесткой иерархии и беспрекословном подчинении младшего старшему и не только по возрасту, но и по служебному положению. Обычно представителей Азии роднит железная дисциплина, отсутствие споров внутри команды, полное единодушие всех членов команды по отношению к предлагаемому ими решению. Если же руководитель команды представителей Азии отклонит какое-то бы ни было предложение второй стороны, это также встретит бурную поддержку всей команды. Слабыми сторонами этих партнеров являются излишняя жесткость, ограниченное число альтернативных предложений, известная обособленность.*

Тема 6. Самостоятельная работа после практического занятия 6 носит опережающий характер – то есть предполагает подготовку к следующему занятию. Декларация принципов толерантности (знакомство с текстом). Подготовка презентаций в формате Microsoft Power Point: эмблема толерантности, слоган, фотоиллюстрации толерантности; эссе на тему «Зачем нужна толерантность?».

Тема 7. Поиск информации и подготовка микросообщений по темам (работа в парах-тройках):



Что такое национальный вопрос?  
Национальный вопрос в России: у истоков проблемы.  
Проблема Северного Кавказа.  
«Понаехали!..», или Трудовые мигранты в России.  
Что такое геноцид?  
Что такое фашизм?  
Что такое неофашизм?  
Что такое расизм?  
Что такое экстремизм?  
Что такое терроризм?  
Что такое антисемитизм?  
Кто такие скинхеды?  
Скинхеды, Ку-клукс-клан, Славянский союз: что общего?  
К чему приводит национализм?  
«Россия – для русских»?  
Патриотизм – национализм: две стороны одной медали?  
Нацизм и национализм: есть ли разница?

Тема 8. Групповой проект «Программа профилактики экстремизма в молодежной среде»

Тема 9. Поиск и систематизация информации, подготовка презентации лекции в формате Microsoft Power Point по теме «Межкультурная коммуникация и корпоративная культура».

## **6.2 Контрольные вопросы и задания для самостоятельной оценки качества освоения учебной дисциплины**

Вопросы помещены в соответствии с темами лекционных занятий.

Тема 1.

1. Почему в XXI веке растёт популярность межкультурных исследований?
2. Всегда ли представители одной культуры хорошо понимают друг друга? Приведите примеры.
3. Что такое языковой барьер?
4. Что может стать причиной коммуникативной неудачи? Приведите примеры.
5. Назовите российских исследователей межкультурной коммуникации.
6. Что значит слово «коммуникация»?
7. Почему для успешной коммуникации важнее не то, что вы сказали, а то, как вас поняли?
8. Что такое межкультурная коммуникация?
9. Почему культуру сравнивают с айсбергом?
10. Что важно знать о культуре с позиции межкультурной коммуникации?
11. Почему для успешной жизни в другой стране необходимо изучать её культуру?

Тема 2.

1. Можете ли вы определить в потоке людей иностранца? А соотечественника в группе иностранцев? По каким признакам?
2. Почему поведение представителей разных стран не одинаково?
3. Что такое этноцентризм? Это естественное чувство?
4. Что такое эмпатия? Назовите основные правила эмпатии.
5. Как вы понимаете русскую пословицу: «Что русскому хорошо, то немцу – смерть»?
6. Чем русские, китайцы и американцы похожи, а чем они отличаются?
8. Что такое культурный шок? В чём его главная причина?
9. Как проявляется культурный шок?
10. Сколько этапов культурного шока вы знаете? Назовите их.
11. Как долго продолжается процесс адаптации?
12. Что такое реадаптация?
13. Какие индивидуальные факторы влияют на развитие культурного шока?

14. Какие внешние факторы влияют на проявления культурного шока?

Тема 3.

1. Что такое стереотип?
2. Какие национальные анекдоты, существующие в вашей стране, вы знаете?
3. Как в вашей культуре характеризуются русские, китайцы, японцы, немцы, французы, американцы?
4. Существуют ли в вашей культуре анекдоты о национальностях вашей страны?
5. О каком народе больше всего анекдотов?
6. Каковы источники возникновения стереотипов?
7. Какие из этих источников вы считаете наиболее достоверными?
8. Согласны ли вы, что стереотипы – и позитивные, и негативные, и нейтральные – могут стать препятствием в межкультурной коммуникации? Приведите примеры.
9. Что такое ценности?
10. Какие классификации ценностей вы знаете?
11. Почему система ценностей имеет общенациональный компонент?
12. Каким образом человек усваивает ценности?
13. Какие четыре сферы культурных ценностей принято выделять? Какой сфере уделяется наибольшее внимание в межкультурной коммуникации?
14. Что такое *ориентация на человеческую природу; ориентация на отношение человека к природе; временная ориентация; ориентация на деятельность; ориентация на межличностные отношения.*
15. Почему изучение ценностей отличается большой сложностью?

Тема 4.

1. Кто разработал типологию культур по отношению к контексту?
2. Что такое контекст?
3. Объясните термины «эксплицитный» и «имплицитный».
4. Какие страны принадлежат к низкоконтекстным культурам?
5. Какие страны принадлежат к высококонтекстным культурам?
6. К какой культуре принадлежит ваша страна?
7. Какие признаки этой культуры существуют?
8. Что для вас кажется наиболее важным: прошлое, настоящее или будущее? Почему?
9. Как вы понимаете выражение «Время – деньги»?
10. Как вам кажется, где личное пространство больше в России или в США?

Тема 5.

1. Назовите параметры, которые взял Г. Хофстеде для описания культур.
2. Когда и для каких целей он проводил своё исследование?
3. Что означает параметр «дистанция власти»?
4. Что такое иерархия?
5. Охарактеризуйте культуры с высокой дистанцией власти.
6. Охарактеризуйте культуры с низкой дистанцией власти.
7. Назовите признаки индивидуалистских культур.
8. Какие страны относятся к таким культурам?
9. Назовите признаки коллективистских культур.
10. Какие страны относятся к таким культурам?
11. В каких культурах взаимоотношения между людьми являются важнее поставленных задач?
12. В каких культурах ценится умение самостоятельно принимать решения?
13. Что означает параметр мужественность – женственность по Хофстеде?
14. Какие черты ценятся в культурах с мужским началом?
15. Что важнее в этих культурах – результат или процесс?
16. По какому принципу производится вознаграждение за труд?
17. Какие черты присущи культурам с женским началом?

18. Что считается наиболее ценным в этих культурах?
19. По какому принципу производится вознаграждение за труд?
20. Назовите страны, которые считаются культурами женственными.
21. Назовите страны, которые считаются культурами мужественными.
22. Что означает параметр избегание неопределённости?
23. Как относятся к ситуации неизвестности, к риску, к нововведениям люди культур с высоким уровнем избегания неопределённости?
24. Как они относятся к письменным инструкциям и правилам?
25. Как в культурах с низким уровнем неопределённости относятся к риску, к неизвестным ситуациям, к необычному, к правилам?
26. Какие страны принадлежат к культурам с низким уровнем избегания определённости?
27. Чем отличаются отношения учитель – ученик в культурах с высоким и низким уровнем избегания определённости?
28. Как вы считаете, помогают ли параметры Г. Хофстеде понимать культурные различия?

#### Тема 6.

1. Что вы узнали о Ричарде Льюисе?
2. Что такое «доминантный»?
3. Что принято в моноактивных культурах?
4. Какие признаки полиактивных культур вы запомнили?
5. Что принято в реактивных культурах?

#### Тема 7.

1. Что такое толерантность?
2. Почему писатель М.Веллер считает толерантность формой мракобесии 21 века?
3. Какие аргументы против излишней толерантности приводит М.Веллер? Какие аргументы против толерантности можете привести вы?
4. Какие аргументы в пользу толерантности вы можете привести?

#### Тема 8.

1. Какие категории людей сталкиваются с необходимостью адаптации к новым культурным условиям?
2. Дайте определение аккультурации.
3. Какие противоположные проблемы встают перед человеком в процессе аккультурации?
4. Назовите основные стратегии аккультурации.
5. Что такое толерантность?
6. Что происходит с человеком в процессе ассимиляции?
7. Что происходит с человеком в процессе интеграции?
8. Дайте определение психологической адаптации. В чём она выражается?
9. Что даёт человеку социокультурная адаптация?
10. В чём выражается экономическая адаптация?
11. Что может облегчить процесс аккультурации?

### **6.3 Методические рекомендации по организации СРС**

Самостоятельная внеаудиторная работа студентов является важнейшим условием успешного овладения программой курса. Она тесно связана с аудиторной работой. Студенты работают дома по заданиям преподавателя, которые базируются на материале, изученном на лекционном и практическом занятии.

На каждом занятии студенты получают домашнее задание, напрямую или опосредованно связанное с изученной теоретической темой.

В качестве самостоятельной работы предполагается подготовка коротких сообщений, поиск и анализ информации в сети Интернет и печатных СМИ, подготовка презентаций Power Point, групповая работа над ситуационными, в том числе социально значимыми проектами, организация

и проведение внеаудиторных мероприятий с иностранными студентами.

## **7 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

### **Примерный перечень вопросов к зачёту:**

1. История и причины возникновения теории МКК.
2. Понятие культуры в теории МКК. Коммуникация, культура и язык.
3. Языковая личность как продукт и носитель лингвокультуры. Межкультурная трансформация личности.
4. Понятие и структура межкультурной компетентности. Формы межкультурного обучения.
5. Модель освоения чужой культуры М.Беннета.
6. Модели МКК. Коммуникативная модель культуры Э.Холла. Восприятие и осознание времени представителями различных культур.
7. Модели МКК. Коммуникативная модель культуры Э.Холла. Восприятие и осознание пространства представителями различных культур.
8. Модели МКК. Параметрическая модель культуры Г.Хофстеде. Высококонтекстные / низкоконтекстные культуры. Маскулинные / фемининные культуры.
9. Модели МКК. Параметрическая модель культуры Г.Хофстеде. Культуры с большой / малой дистанцией власти. Культуры с высокой / низкой терпимостью к неопределенности.
10. Модели МКК. Теория ценностных ориентаций Ф.Клакхона, Ф.Стробека.
11. Основные формы аккультурации. Культурный шок.
12. Стереотипы в МКК. 13. Национальный характер.
14. Сущность этноцентризма и культурного релятивизма.
15. Понятие коммуникации, модели коммуникации. Вербальная, невербальная, паравербальная коммуникации.
16. Язык как зеркало культуры. Языковая картина мира.
17. Формирование межкультурной компетентности.
18. Межкультурная толерантность как компонент межкультурной коммуникации.

### **Типовое тестовое задание**

Тест включает 20 заданий по пройденным темам. За каждый правильный ответ студент получает по 0,5 баллов. Максимальное количество баллов за тест – 10 баллов.

1. Что такое культурная идентичность?
  - А) адаптация к новой культуре
  - Б) принадлежность человека к определенной культуре
  - В) принадлежность человека к той или иной культуре
2. Заполните пропуск: ... понимание – типичная для каждой личности ориентация на определенный способ общения.
  - А) культурное
  - Б) коммуникативное
  - В) национальное
3. Заполните пропуск: ... шок – эмоциональный или физический дискомфорт, вызванный попаданием индивида в иную культурную среду.
  - А) культурный
  - Б) национальный
  - В) психологический
4. Заполните пропуск: Картина ... - центральное понятие концепции человека, которое выражает специфику его существования.
  - А) вселенной
  - Б) мира
  - В) бытия
5. Что такое терпимость к чужому образу жизни, поведению, обычаям, идеям, верованию?

А) толерантность

Б) табуирование

В) консенсус

6. Область языкознания, изучающая язык в его взаимоотношении с культурой и носителем данной культуры.

А) культурология

Б) этнолингвистика

В) психоллингвистика

7. Толерантность возникла в западной цивилизации на:

А) культурном уровне

Б) религиозном уровне

В) бытовом уровне

8. Что такое монокронное поведение?

А) выполнение одного дела в определенный отрезок времени

Б) выполнение нескольких дел одновременно

В) выполнение одного дела независимо от количества времени

9. Что такое полихронное поведение?

А) выполнение нескольких дел по очереди

Б) выполнение нескольких дел одновременно

В) выполнение одного дела в определенный отрезок времени

10. В культуре и языке каждого народа присутствует ...

А) национально-специфическое

Б) индивидуальное

В) групповое

11. Виды коммуникативной деятельности – это:

А) говорение, чтение, аудирование, письмо

Б) шифрование, говорение, моделирование

В) чтение, письмо, конструирование

12. В 1946 году в США был создан Институт службы за границей, первым директором которого был лингвист:

А) Б. Лейпман;

Б) Э. Холл;

В) Д. Трагер;

13. В 1954 г. опубликована книга Э. Холла, Д. Трагера «Культура как коммуникация», в которой:

А) обсуждаются проблемы развития западной культуры;

Б) рассматривается коммуникация в развитых странах;

В) предложен термин «межкультурная коммуникация», рассматривается ее специфика.

14. Первые центры по изучению межкультурной коммуникации в Европе были открыты в:

А) Германии;

Б) Франции;

В) России;

15. Общение – это форма взаимодействия:

А) между субъектом и объектом;

Б) между субъектом и техникой;

В) между субъектом и субъектом;

16. Правила поведения в культуре:

А) наследуются;

Б) автоматически входят в личность;

В) усваиваются в процессе обучения.

17. Средства коммуникации в индивидуалистических западных культурах отличаются:

А) акцентом на содержании сообщения;

- Б) неконкретностью речи;
- В) акцентом на форме сообщения.

18. Инкультурация – это процесс:

- А) неосознанного переноса собственного психического мира на другого человека;
- Б) усвоения человеком в форме коммуникации норм и ценностей культуры;
- В) усвоения знаний, умений, навыков;

19. Этноцентризм представляет собой:

А) психологическую установку воспринимать и оценивать другие культуры и поведение их представителей через призму своей культуры;

Б) психологическую установку оценивать другие культуры через призму общечеловеческих ценностей;

В) психологическую установку оценивать другие культуры через призму эмпатии.

20. Согласно гипотезе Э. Сэпира - Б. Уорфа, язык - это не просто инструмент для воспроизведения мыслей, он сам:

- А) формирует мысли людей;
- Б) зависит от мышления человека;
- В) является инструментом коммуникации.

## **8 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **а) основная литература**

Таранова И.В. Сервисология: учебник [Электронный ресурс] / И.В. Таранова, А.В. Трухачев. - Ставрополь: Агрус, 2013. - 296 с.  
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232927>

Дармилова, Ж. Д. Инновационный менеджмент. Учебное пособие для бакалавров [Электронный ресурс] / Ж. Д. Дармилова. - М.: Дашков и Ко, 2013. - 168 с. - 978-5-394-02123-7. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135039>

Финансовый менеджмент государственных программ [Электронный ресурс] : учебное пособие / Б Быстряков, У. И. Алиев, Д. П. Карпова, Ф. Н. Ахмедов. - М.: РУДН, 2013. - 80 с. - 978-5-209-04363-8. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=226865>

1. Бороздина Г.В. Психология делового общения.-М.: Инфра-М, 2013
2. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация.-М.: Альфа-М, 2013
3. Ушакова Н.В. Имиджелогия.-М.: Дашков и К, 2013
4. Папкина О.В. Деловые коммуникации. - М.: Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 160 с.
5. Тимофеев М.И. Деловые коммуникации. - 2 изд. - М.: ИЦ РИОР: ИНФРА-М, 2012. - 120с.
6. Романов А.А. Маркетинговые коммуникации. - М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2014-384с.
7. Кожемякин Е.А. Основы теории коммуникации. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 189 с.(ВО)

### **б) дополнительная литература**

Управление качеством [Электронный ресурс] : учебник / М.: Юнити-Дана, 2013. - 288 с. - 978-5-238-02344-1. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=118966>

Фомичев, А. Н. Исследование систем управления [Электронный ресурс] : учебник / А. Н. Фомичев. - М.: Дашков и Ко, 2013. - 348 с. - 978-5-394-01340-9. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=116496>

1. Андреева, И. В. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / И. В. Андреева, Л. А. Балобанова. – Владивосток: Изд-во ВГУЭС, 2011. – 96 с.
2. Белая, Е. Н. Теория и практика межкультурной коммуникации: учеб. пособие / Е. Н. Белая. – М.: «Форум», 2011.
3. Садохин, А.П. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / А.П. Садохин. –

## 9 Перечень ресурсов информационно - телекоммуникационной сети «Интернет»

### а) Полнотекстовые базы данных

Национальный цифровой ресурс Руконт. Режим доступа [<http://www.rucont.ru/>].

Университетская библиотека он-лайн. Режим доступа [<http://www.biblioclub.ru/>].

### б) Интернет-ресурсы

1. Межкультурная коммуникация: Интернет-портал [Электронный ресурс]. – Электрон. дан. – Режим доступа: <http://www.intercultural.ru>

2. Межкультурная коммуникация: учебное пособие [Электронный ресурс]. – Электрон. дан. – Режим доступа: [http://www.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Linguist/m\\_komm/01.php](http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/m_komm/01.php)

3. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / Библиотека учебной и научной литературы [Электронный ресурс]. – Электрон. дан. – Режим доступа: [http://sbiblio.com/biblio/archive/ter\\_jasik/00.aspx](http://sbiblio.com/biblio/archive/ter_jasik/00.aspx)

## 10 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Специализированные лекционные аудитории, оснащённые видеопроекторным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном и имеющие выход в сеть Интернет.

Аудитории для проведения практических занятий, оборудованные учебной мебелью и имеющие выход в сеть Интернет. Библиотека, имеющая рабочие места для обучающихся, оснащённые компьютерами с доступом к базам данных и Интернет.

## 11 Словарь основных терминов

1. **Адаптация** – приспособление к новым условиям существования.

2. **Архетип** (*от греч. arche – начало и typos – образ*) – первичный образ, оригинал; «образы коллективного бессознательного» (К. Юнг), т.е. древнейшие общечеловеческие символы, прообразы, лежащие в основе мифов, фольклора и самой культуры в целом и переходящие из поколения в поколение.

3. **Аккультурация** (культурная адаптация) – умение успешно приспособиться и адаптироваться к новым культурным условиям.

4. **Ассимиляция** – процесс, в результате которого члены одной этнической группы утрачивают свою первоначальную культуру и усваивают культуру другой этнической группы, с которой они находятся в непосредственном контакте.

5. **Барьеры коммуникации** – помехи, мешающие осуществлению контактов и взаимодействию между партнерами коммуникации, коммуникативная неудача.

6. **Базовые ценности** – система идеалов и устремлений, на которые ориентирован человек.

7. **Вербальная коммуникация** – общение с помощью языковых средств.

8. **Высоко-контекстные культуры** – культуры, в которых многое определено неязыковым контекстом: взглядами, жестами, иерархией, статусом, внешним видом помещений и т.п. Вся необходимая дополнительная информация уже заложена в сознании людей. В языке используется много намеков, скрытых значений.

9. **Глобализация** – процесс всемирной экономической, политической и культурной интеграции и унификации, распространение каких-либо явлений, продуктов и стандартов за пределы отдельных стран и континентов. *Глобализация экономики.*

10. **Депрессия** – подавленное психическое состояние, душевное угнетение, при котором все окружающее кажется мрачным; тоскливое настроение, пессимизм.

11. **Дистанция власти** – отношение к власти, то, как общество относится к неравномерному распределению власти между его членами.

12. **Жест** – лаконичное, значимое телодвижение, в котором передается определенное состояние человека, а также информация, сообщаемая собеседнику.

13. **Интернационализация высшего образования** – формирование рациональной системы образования, приемлемой для многих стран мира.
14. **Информация** – сведения, передаваемые людьми друг другу устным, письменным или другим способом.
15. **Имплицитный** – подразумевающийся, неочевидный, невыраженный словами, но понятный всем представителям одной культуры.
16. **Иерархия** – «служебная лестница», расположение должностей от высшего к низшему, нижестоящие подчиняются вышестоящим.
17. **Избегание неопределенности** – боязнь неясных, неопределенных, двусмысленных ситуаций.
18. **Индивидуализм** – тип мировоззрения, подчеркивающий приоритет личностных целей и интересов, свободу индивида от общества.
19. **Интроверт** (*термин К.Г. Юнга от itro – «внутри» и veto – «поворачиваю»*) – обращенный внутрь; психологическая характеристика личности, направленной на внутренний мир мыслей и переживаний; самоуглубленный.
20. **Интеграция** – процесс развития, результатом которого является достижение единства и целостности внутри системы, основанной на взаимозависимости отдельных специализированных элементов.
21. **Коммуникативные неудачи** – недостижение инициатором общения коммуникативной цели и, шире, прагматических устремлений, а также отсутствие взаимодействия, взаимопонимания и согласия между участниками общения.
22. **Коммуникация** – общение, передача информации от человека к человеку – специфическая форма взаимодействия людей.
23. **Коммуникативное поведение** – совокупность норм и традиций общения народа.
24. **Контекст** – информация, сопровождающая то или иное сообщение.
25. **Культурная дистанция** – степень различия между культурами.
26. **Культурный шок** – состояние физического и эмоционального дискомфорта, которое возникает, когда человек сталкивается с иной культурной реальностью; его реакция на конфликт между привычными для него ценностями, нормами и новыми.
27. **Культурные нормы** – определенные образцы, правила поведения, действия, познания, складывающиеся в жизни общества.
28. **Кинесика** – совокупность выразительных движений в виде языка жестов.
29. **Конфликт** – столкновение противоположных интересов, взглядов, стремлений; серьезное разногласие, спор, грозящий осложнениями.
30. **Компромисс** – соглашение, достигнутое путем взаимных уступок.
31. **Коллективизм** – тип мировоззрения, противоположный индивидуализму, не терпящий себялюбия, своекорыстия и эгоизма, отдающий приоритет коллективным началам в организации общественной жизни и трудовой деятельности.
32. **Культурный релятивизм** – научное направление, признающее относительный характер всех культурных ценностей и отдельных культур, основывающееся на убеждении, что каждая культура обладает уникальным набором ценностей и поэтому заслуживает изучения и сохранения.
33. **Межкультурная коммуникация** – гуманитарная дисциплина, изучающая межкультурное взаимодействие между представителями различных наций.
34. **Мимика** – выразительные движения лица, отображающие чувства, отношение к человеку.
35. **Монохронные культуры** – культуры, представители которых в каждый отрезок времени могут быть заняты только одним делом.
36. **Маргинализация** (*лат. marginalis – находящийся на краю*) – процесс, в ходе которого отдельные индивиды или группы вытесняются на периферию основного общества, а иногда и исключаются из него.
37. **Межкультурная компетентность** – это позитивное отношение к наличию в



обществе различных культур, комплекс знаний и умений, позволяющий индивиду в процессе межкультурной коммуникации адекватно оценивать коммуникативную ситуацию и успешно осуществлять общение с партнёрами из других культур как в бытовом, так и в профессиональном плане.

38. **Национальные стереотипы** – устойчивое представление одних национальных групп о других.

39. **Национальный характер** – (психический склад) – сумма устойчивых качеств этноса, особенностей восприятия мира и форм реакции на него, эмоциональных проявлений.

40. **Невербальная коммуникация** – форма общения людей посредством жестов, мимики, телодвижений и др. средств, то есть без использования речи и слов.

41. **Низко-контекстные культуры** – культуры, в которых большая часть информации содержится в словах, люди открыто выражают свои желания и намерения, не рассчитывая, что их поймут без слов. Наибольшее значение придается речи, обсуждению деталей. Предпочтителен прямой и открытый стиль общения, в котором вещи называют своими именами.

42. **Обычай** – исторически сложившаяся социальная норма, определяющая поведение людей в той или иной сфере жизнедеятельности.

43. **Обряд** – ритуал, церемония, совокупность условных, традиционных действий, лишённых непосредственной практической целесообразности, но служащих символом определённых социальных отношений, формой их наглядного выражения и закрепления.

44. **Община** – в царской России: замкнутая форма объединения людей, в которой было общее владение землей, ее распределение, самоуправление, суд.

45. **Поведение** – процесс взаимодействия живых существ с окружающей средой. Поведение связано с внешней (двигательной) и внутренней (психической) активностью.

46. **Прагматизм** – интерес к практически полезным результатам в ущерб остальному.

47. **Практицизм** – деловитое отношение к чему-либо.

48. **Правосознание** – уважение к закону, добровольное выполнение государственных и частных обязательств, умение жить без нарушения закона.

49. **Представления** – идеи, мысли, образы, ценности, знания и практики, разделяемые людьми и формирующиеся в социальных взаимодействиях.

50. **Полихронные культуры** – культуры, в которых люди делают одновременно несколько дел и в которых межличностные отношения важнее, чем планы и графики.

51. **Проксимика** – наука, изучающая пространственные взаимоотношения людей в процессе общения.

52. **Психологическая адаптация** – достижение психологической удовлетворённости в рамках новой культуры.

53. **Рациональность** – рассудочное отношение к жизни, которое опирается на «здравый рассудок», логику.

54. **Реадаптация** – шок возвращения в свою культуру после адаптации к чужой.

55. **Рыночная экономика** – система экономических отношений, основанная на свободном товарном обращении, прибыли и конкуренции – в противоположность плановой экономике.

56. **Стереотип** – устойчивое представление одних национальных групп о других.

57. **Социальные установки** – жизненные принципы поведения человека в обществе.

58. **Социальный статус** – положение человека в обществе в зависимости от его занятий, доходов, образования, бытовых условий и т.д.

59. **Сепарация** (*лат. separatio*) – отделение.

60. **Социокультурная адаптация** – эффективное взаимодействие с новым культурным окружением, приобретение новых социальных навыков.

61. **Толерантность** – терпимость к чужому образу жизни, поведению, чужим обычаям, чувствам, верованиям, мнениям, идеям.

62. **Традиция** (*лат. traditio – передача; предание*) – элементы культурного наследия, передающиеся от поколения к поколению и сохраняющиеся в течение длительного времени. В

качестве Т. выступают определённые общественные установки, нормы поведения, ценности, идеи, обычаи, обряды и т.д.

63. **Транснациональная корпорация** – крупная фирма (или объединение фирм разных стран), имеющая зарубежные капиталовложения и оказывающая сильное влияние на какую-либо сферу экономики в международном масштабе

64. **Табу** – запреты на какие-то действия, слова.

65. **Унификация** – приведение чего-либо к единому образцу, к единой норме.

66. **Фатализм** – мистическая вера в неотвратимую судьбу, в то, что все в мире заранее предопределено таинственной силой, роком.

67. **Фольклор** – художественное, коллективное творчество народа, включающее былины, сказки, эпос, песни, пословицы, поговорки, загадки и т.д.

68. **Хронемика** – использование времени в коммуникационном процессе.

69. **Ценности** – социальные, социально-психологические идеи и взгляды, разделяемые народом и наследуемые новым поколением.

70. **Ценностная ориентация** – избирательное отношение человека к материальным и духовным ценностям, система его установок, убеждений, предпочтений, выражающаяся в поведении.

71. **Ценностные ориентации** – духовные ценности в сознании общества. Они выражают отношение к окружающему миру, побуждают достигать поставленных целей, действуют как регулятор общественного поведения.

72. **Этнос** (*греч. ethnos – племя, группа, народ*) – этническая общность, исторически сложившаяся на определённой территории общность людей с единым языком, особенностями культуры, самосознанием и психическим складом. К признакам этноса относятся и народное искусство, традиции, обычаи, нормы поведения.

73. **Эволюция** – развитие явления или процесса в результате постепенных непрерывных изменений, переходящих одно в другое без скачков и перерывов, при сохранении качественной определенности в ходе качественно-количественных изменений.

74. **Эталон** – образец для сравнения и подражания.

75. **Эмпатия** – способность понимать и разделять переживания другого человека через эмоциональное сопереживание.

76. **Этноцентризм** – свойство сознания человека воспринимать и оценивать окружающий мир с точки зрения превосходства традиций и ценностей своей культуры над другими.

77. **Эмигрант** – лицо, добровольно или принудительно покинувшее страну, гражданином которой оно являлось.

78. **Эксплицитный** – явный, открытый, понятный.

79. **Экстраверт** (*от лат. «экстра» и vetro*) – обращённый вовне; психологическая характеристика личности, направленной на внешний мир и деятельность в нём, отличается интересом к внешним объектам.

80. **Этноцентризм** – свойство сознания человека воспринимать и оценивать окружающий мир с точки зрения превосходства традиций и ценностей собственной этнической группы над другими.

81. **Экономическая адаптация** – наличие работы, удовлетворённость ею, своим социальным положением, своим благосостоянием в новой культуре.

82. **Языковая норма** – совокупность языковых средств и правил их употребления, принятая в данном обществе в данную эпоху.